



太平廣記

在文川網
In WenChuan
網
In WenChuan
網
In WenChuan
網



· 文白对照全译 ·

太平广记

第四册

卷三百一 —— 卷四百

6009470
天津古籍出版社

目 录

第四册

第三百一卷 1

●神十一 汝阴人 崔敏壳 张安 仇嘉福 食羊人 王峻

第三百二卷 14

●神十二 皇甫恂 卫庭训 韦秀庄 华岳神女 王侗

第三百三卷 27

●神十三 韩光祚 宣州司户 崔圆 郑仁钧 季广琛 刘可大 奴苍璧 南纘 王常

第三百四卷 43

●神十四 开业寺 女娲神 王籍 畅瑾 乔龟年 张光晟 淮南军卒 元载张渭 颖阳里正

第三百五卷 58

●神十五 王法智 李佐时 韦皋 窦参 李伯禽 萧复弟 李纳 崔汾 辛秘

第三百六卷 73

●神十六 陈袁生 冉遂 魏耽 卢佩

第三百七卷 86

●神十七 沈聿 党国清 太原小吏 村人陈翁 乐坤 永清县庙 崔泽 韩愈 李逢吉 樊宗训 裴度

docsriver 文川网
入驻商家 古籍书城

在文川网搜索古籍书城 获取更多电子书

张仲殷 凌华

第三百八卷 104

●神十八 李回 李序 蔡荣 刘元迥 郑翦 柳瀛 马总
崔龟从

第三百九卷 118

●神十九 蒋琛 张遵言

第三百一十卷 132

●神二十 张无颇 王铸 马朝 郗元位 夏阳赵尉 卢嗣
宗 三史王生 张生

第三百一十一卷 149

●神二十一 萧旷 史遂 田布 进士崔生 张偃 裴氏
子 韦驺

第三百一十二卷 164

●神二十二 楚州人 陷河神 睿宗儒 滑能 柳晦 刘
山甫 尔朱氏 李仲吕 新昌坊民 裴氏女
夏侯祯 徐焕 罗弘信 李峤

第三百一十三卷 180

●神二十三 杨镡 张琛 崔从事 王审知 张怀武 李
玫 赵瑜 关承湍妻 李冰祠 郑君雄 钟
离王祠 盘古祠 狄仁杰祠 葛氏妇 马希
声 庞式

第三百一十四卷 196

●神二十四 清泰主 仆射陂 李泳子 譙义俊 刘峭
袁州父老 朱廷禹 僧德林 司马正彝 刘

宣 黄鲁 张铤 郭厚 浔阳县吏 朱元吉
沽酒王氏 鲍回 刘隰 崔练师

第三百一十五卷 214

●神二十五(淫祠附)

梨山庙 吴延瑀
淫祠
余光祠 鮑父庙 鲍君 张助
著饵石人 洛西古墓 豫章树
狄仁杰檄 飞布山庙(有目无文)
画琵琶 壁山神

第三百一十六卷 228

●鬼一

韩重 公孙达 鲜于冀 卢充 谈生 陈蕃 刘照
张汉植 范丹 费季 周式 陈阿登

第三百一十七卷 243

●鬼二

吴祥 周翁仲 田畴 文颖 王樊 秦巨伯 宗岱
郑奇 钟繇 夏侯玄 嵇康 倪彦思 沈季 麋
竺 王弼 陈仙 胡熙 鲁肃

第三百一十八卷 261

●鬼三

陆机 赵伯伦 朱彦 桓回 周子长 荀泽 桓轺
朱子之 杨羨 王肇宗 张禹 邵公 吴士季
周子文 王恭伯 李经 谢邈之 彭虎子 司马
恬 阮德如 陈庆孙 甄冲

第三百一十九卷 279

●鬼四

张子长 桓道愍 周临贺 胡茂回 阮瞻 临湘令
顾氏 江州录事 陈素 胡章 苏韶 夏侯愷
刘他 王戎 王仲文

第三百二十卷 297

- 鬼五 蔡谟 姚元起 闾剿 孙稚 索逊 冯述 任怀仁
王明 王彪之 王凝之 姚牛 桓恭 阮瑜之
刘澄 刘道锡 赵吉 司马隆

第三百二十一卷 314

- 鬼六 郭翻 王瑗之 牵腾 新鬼 刘青松 庾亮 司马
义 李元明 张閼 庾绍之 韦氏 胡馥之 贾雍
宋定伯 吕光

第三百二十二卷 329

- 鬼七 陶侃 谢尚 襄阳军人 吕顺 桓恭 庾崇 曹公
船 王志都 唐邦 王矩 周义 袁乞 王恒之
刘遁 王思规 华逸 张君林 蛮兵 陈皋 袁无
忌 新蔡王昭平 远学诸生

第三百二十三卷 347

- 鬼八 张隆 吉崇石 富阳人 给使 甄法崇 谢晦 谢
灵运 梁清 徐道饶 东莱陈氏 谢道欣 沈寂之
王胡 陶继之 朱泰 戴承伯 章授 施续门生
张道虚

第三百二十四卷 365

- 鬼九 秦树 竺惠炽 郭铨 贺思令 山都 区敬之 刘
隽 檀道济 石秀之 夏侯祖观 张承吉 梁清
崔茂伯 巢氏 胡庇之 索颐

第三百二十五卷 383

- 鬼十 王聘之 孟襄 司马文宣 虞德严猛 郭庆之 薄
绍之 索万兴 郭秀之 庾季随 申翼之 王怀之

柳叔伦 刘廓 王瑶 王文明 夏侯文规

第三百二十六卷 400

- 鬼十一 袁炳 费庆伯 刘朗之 长孙绍祖 刘导 刘氏
崔罗什 沈警

第三百二十七卷 414

- 鬼十二 崔子武 马道猷 顾总 邢鸾 萧摩侯 道人法力
肖思遇 任胄 董寿之 樊孝谦 李文府
史万岁 房玄龄 魏征 唐俭

第三百二十八卷 431

- 鬼十三 慕容垂 李绩女 解袂人 漕店人 张琮 刘门
奴 阎庚 明崇俨 王怀智 沙门英禅师 陈导
王志 巴峡人 陆余庆

第三百二十九卷 448

- 鬼十四 夏文荣 张希望 郑从简 房颖叔 刘讽 相州
刺史 王湛 狄仁杰 李皓 张守珪 杨珣

第三百三十卷 462

- 鬼十五 张果女 华妃 郭知运 王光本 幽州衙将 韦
氏女 崔尚 河湄人 中官 王镗 李令问 僧
韬光 僧仪光 尼员智 杨元英

第三百三十一卷 479

- 鬼十六 薛稷 朱七娘 李光远 李霸 洛阳鬼兵 道德
里书生 安宜坊书生 裴盛 杨溥 薛直 刘洪

第三百三十二卷 495

- 鬼十七 唐暹 萧正人 韦镒 赵夏日 茹子颜 刘子贡

刘平 萧颖士

第三百三十三卷 509

- 鬼十八 黎阳客 李迥秀 琅邪人 崔咸 季攸 武德县
田叟 裴徽 李陶 长洲陆氏女 刁缅 王无有
王升 高生

第三百三十四卷 525

- 鬼十九 杨准 王乙 韦栗 河间刘别驾 王玄之 郑德
懋 朱敖 裴虬 赵佐 岐州佐史

第三百三十五卷 540

- 鬼二十 浚仪王氏 章仇兼琼 李林甫 陈希烈 杨国忠
李叔霁 新繁县令 姚尚品 梁守威

第三百三十六卷 552

- 鬼二十一 常夷 张守一 郑望 宇文覿 李莹 裴臧
李氏

第三百三十七卷 565

- 鬼二十二 韦璜 薛万石 范徽 李浣 张勅 牛爽
李咸 李昼 元载 萧审

第三百三十八卷 580

- 鬼二十三 卢仲海 王垂 武丘寺 李佐公 窦裕 商
顺 李载 高励 萧遇 朱自劝

第三百三十九卷 595

- 鬼二十四 罗元则 李元平 刘参 闫敬立 崔书生
李则 陆凭 浔阳李生

第三百四十卷 608

- 鬼二十五 韩奔 卢瑛 李章武
第三百四十一卷 621
- 鬼二十六 李俊 李赤 韦浦 郑驯 魏朋 道政坊宅
郑琼罗
第三百四十二卷 634
- 鬼二十七 独孤穆 华州参军 赵叔牙 周济川
第三百四十三卷 648
- 鬼二十八 陆乔 庐江冯媪 窦玉 李和子 李僖伯
第三百四十四卷 660
- 鬼二十九 王裔老 张弘让 寇胤 呼延冀 安凤 成
叔弁 襄阳选人 祖价
第三百四十五卷 673
- 鬼三十 郭承嘏 张庾 刘方玄 光宅坊民 淮西军将
郭翥 裴通远 郑绍 孟氏
第三百四十六卷 686
- 鬼三十一 利俗坊民 太原部将 成公逵 送书使者
臧夏 踏歌鬼 卢燕 李湘 马震 刘惟清
董观 钱方义
第三百四十七卷 704
- 鬼三十二 吴任生 邬涛 曾季衡 赵合 韦安之 李
佐文 胡谔
第三百四十八卷 718
- 鬼三十三 辛神邕 唐燕士 郭引 李全质 沈恭礼

牛生 韦齐休

第三百四十九卷 733

●鬼三十四 房陟 王超 段何 韦鲍生妓 梁璟 崔御史 曹唐

第三百五十卷 748

●鬼三十五 许生 颜浚 郝惟谅 浮梁张令 欧阳敏 奉天县民

第三百五十一卷 765

●鬼三十六 邢群 李重 王坤 苏太玄 房千里 韦氏子 李浔 段成式 鬼葬 董汉勋

第三百五十二卷 780

●鬼三十七 牟颖 游氏子 李云 郑总 王绍 王铺 李戴仁 刘璩 李矩 陶福 巴川崔令 冯生

第三百五十三卷 796

●鬼三十八 皇甫枚 陈璠 豫章中官 邵元休 何四郎 青州客 周元枢 朱延寿 秦进忠 望江李令 张飞庙祝 僧彦脩 建康乐人 黄延让 张瑗 婺源军人妻 陈德遇 广陵吏人

第三百五十四卷 814

●鬼三十九 杨珣 袁继谦 邠州士人 王商 谢彦璋 崇圣寺 任彦思 张仁宝 杨蕴中 王延镛 僧惠进 田达诚 徐彦成 郑郊 李茵 柳鹏举 周洁

第三百五十五卷 831

●鬼四十 杨副使 僧珉楚 陈守规 广陵贾人 浦城人
刘道士 清源都将 王渊妻 林昌业 潘袭 胡
澄 王攀 郑守澄 刘鹭

第三百五十六卷 846

●夜叉一 哥舒翰 章仇兼琼 杨慎矜 江南吴生 朱岷女
杜万 韦自东 马燧

第三百五十七卷 861

●夜叉二 东洛张生 薛淙 丘濡 陈越石 张融 蕴都师

第三百五十八卷 873

●神魂 庞阿 马势妇 无名夫妇 王宙 郑齐婴 柳少游
苏莱 郑生 韦隐 齐推女 郑氏女 裴珙 舒
州军吏

第三百五十九卷 892

●妖怪一 武都女 东方朔 双头鸡 张遗 翟宣 臧仲英
顿丘人 王基 应璩 公孙渊 诸葛恪 零陵
太守女 荣阳廖氏 陶璜 赵王伦 张聘 怀瑶
裴楷 卫瓘 贾谧 刘峤 王敦 王献 刘宠
桓温府参军 郭氏

第三百六十卷 911

●妖怪二 庾翼 庾瑾 商仲堪 寿颂 李势 郗恢 庾实
乞佛炽盘 姚绍 桓振 贾弼之 江陵赵姥
诸葛长民 盐官张氏 王愉 朱宗之 虞定国
丁谔 富阳王氏 乐遐 刘斌 王徵 张仲舒
萧思话 傅氏女 郭仲产 刘顺 王谭 周登之

黄寻 荆州人 田骚 邓差 司马申 段晖

第三百六十一卷 935

- 妖怪三 崔季舒 安阳黄氏 齐后主 王惠照 独孤陀
杨素 滕景贞 元邃 刘志言 素娥 张易之
李承嘉 泰州人 梁载言 范季辅 洛阳妇人
裴休贞 牛成 张翰 南郑县尉 李泮 元自虚

第三百六十二卷 954

- 妖怪四 长孙绎 韦虚心 裴镜微 李虞 武德县妇人
怀州民 武德县民 张司马 李适之 李林甫
杨慎矜 姜皎 晁良贞 李氏 张周封 王丰
房集 张寅 燕凤祥 王生 梁仲朋

第三百六十三卷 974

- 妖怪五 韦滂 柳氏 王诉 李哲 卢瑗 庐江民 扬州
塔 高邮寺 刘积中

第三百六十四卷 991

- 妖怪六 江淮士人 李鹤 僧智圆 南孝廉 谢翱 僧法
长 河北村正 僧弘济 金友章 于凝

第三百六十五卷 1005

- 妖怪七 王申子 韩伙 许敬张闲 太原小儿 李师古
孟不疑 戴登 杜惊 郑缙 河北军将 官山僧

第三百六十六卷 1018

- 妖怪八 杜元颖 朱道士 郑生 赵士宗 曹朗 矜儿
李约 张缜 马举 韦琛 张谋孙 李黄 宋
洵 张氏子 僧十朋 宜春人 朱从本 周本
王宗信 薛老峰 欧阳璨

第三百六十七卷 1038

●妖怪九(人妖附)

妖怪

东柯院 王守贞 彭颢 吕师造
崔彦章 润州气 黄极 熊勋 王
建封 广陵士人 张铺 宗梦徵
黄仁浚 孙德遵

人妖

东郡民 胡頊 乌程县人 李宣妻
赵宣母 马氏妇 杨欢妻 寿安
男子 崔广宗 许州僧 田暉 元
镐 无足妇人 娄逞 孟姬 黄崇
嘏 白项鸦

第三百六十八卷 1060

●精怪一

杂器用(偶像附)

阳城县吏 桓玄 徐氏婢 江淮妇人 刘玄 游
先朝 居延部落主 僧太琼 清江郡叟 韦训
卢赞善 柳崇 南中行者 魏秀才 魏国夫人

第三百六十九卷 1074

●精怪二

杂器用

苏丕女 蒋惟岳 华阴村正 韦谅 东莱客 交
城里人 岑顺 元无有 李楚宾

第三百七十卷 1086

●精怪三

国子监生 姚司马 崔珏 张秀才 河东街吏
韦协律兄 石从武 姜修 王屋薪者

第三百七十一卷 1099

●精怪四

杂器用

独孤彦 姚康成 马举 吉州渔者

凶器上

梁氏 曹惠 窦不疑

第三百七十二卷 1114

●精怪五

凶器下

桓彦范 蔡四 李华 商乡人 卢涵 张不疑

第三百七十三卷 1127

●精怪六

火

贾耽 刘希昂 范璋 胡荣 杨祯 卢郁 刘威

土

马希范

第三百七十四卷 1139

●灵异

鳖灵 玉梁观 湘穴 耒阳水 孙坚得葬地 聂友

八阵图 海畔石龟 钓台石 汾州女子 波斯王

女 程颜 文水县坠石 玄宗圣容 渝州莲花 玉

马 华山道侣 郑仁本弟 楚州僧 胡氏子 王蜀

先主 庐山渔者 桂从义 金精山木鹤 卖饼王老

桃林禾 王延政 洪州樵人

第三百七十五卷 1161

●再生一

史灼 范明友奴 陈焦 崔涵 柳苕 刘凯 石

函中人 杜锡家婢 汉宫人 李俄 河间女子

徐玄方女 蔡支妻 陈朗婢 于宝家奴 韦讽女

奴 郟中妇人 李仲通婢 崔生妻 东莱人女

第三百七十六卷 1181

●再生二 郑会 王穆 邵进 李太尉军士 五原将校 范
令卿 汤氏子 士人甲 李简 竹季贞 陆彦

第三百七十七卷 1195

●再生三 赵泰 袁廓 曹宗之 孙回璞 李强友 韦广济
郗惠连

第三百七十八卷 1212

●再生四 刘宪 张汶 隰州佐史 邓俨 贝禧 干庆 陈
良 杨大夫 李主簿妻

第三百七十九卷 1228

●再生五 刘薛 李清 郑师辩 法庆 开元选人 崔明达
王抡 费子玉 梅先

第三百八十卷 1243

●再生六 王琦 魏靖 杨再思 金坛王丞 韩朝宗 韦延
之 张质 郑洁

第三百八十一卷 1260

●再生七 赵文若 孔恪 霍有邻 皇甫恂 裴龄 六合县
丞 薛涛 赵裴 邓成 张瑶

第三百八十二卷 1281

●再生八 支法衡 程道惠 僧善道 李旦 梁甲 任义方
齐士望 杨师操 裴则子 河南府史 周颂
卢弁

第三百八十三卷 1299

●再生九 索卢贞 琅邪人 胡勒 颜畿 余杭广 曲阿人
贺瑀 食牛人 丘友 庾申 李除 张导 石

长和 克元之

第三百八十四卷 1318

●再生十 周子恭 李及 阿六 崔君 刘溉 朱同 郜澄
王勋 苏履霜 景生 许琛

第三百八十五卷 1338

●再生十一 崔绍 辛察 僧彦先 陈龟范

第三百八十六卷 1355

●再生十二 贾偶 章泛 谢弘敞妻 梁氏 朱氏 李强
名妻 荆州女子 周哲滞妻 刘长史女 卢
项表姨 刘氏子妻 延陵村人妻 赵某妻

第三百八十七卷 1374

●悟前生一 羊祐 王练 向靖女 崔彦武 岐王范 太
华公主 马家儿 采娘 刘三复 圆观

第三百八十八卷 1386

●悟前生二 顾非熊 齐君房 刘立 张克勤 孙缅家奴
文澹 王鄂 僧道杰 袁滋 崔四八 马
思道

第三百八十九卷 1402

●冢墓一 聪明花树 相思木 广川王 袁安 丁姬 浑子
王粲 孙钟 吴纲 陆东美 潘章 胡邕 戴
熙 王伯阳 羊祐 闫丘南阳 古层冢 隋王
楚王冢 舒绰 李德林 郝处俊 徐勣 韦安石
源乾曜 杨知春 唐尧臣 陈思膺

第三百九十卷 1427

docsriver 文川网
入驻商家 古籍书城

在文川网搜索古籍书城 获取更多电子书

●冢墓二

奴官冢 卢涣 赵冬曦 丁永兴 严安之 女娲墓 李邈 贾耽 张式 樊泽 齐景公墓 郭建 寿安土棺 李思恭 武瑜 曹王墓 韩建 海陵夏氏 庐陵彭氏 武夷山 林赞尧 张绍军卒 马黄谷冢 秦进崇 和文

第三百九十一卷 1449

●铭记一

李斯 夏侯婴 张恩 高流之 高显洛 谢灵运 王果 丰都冢 樊钦贵 姜师度 郭载 郑钦悦

第三百九十二卷 1462

●铭记二

韩愈 裴度 张惟清 王璠 柳光 李福 熊博 王敬之 王承检

第三百九十三卷 1474

●雷一

李叔卿 杨道和 石勒 虢州人 封元则 僧道宣 苏践言 狄仁杰 偃师 雷斗 漳泉界 包超 张须弥 蔡希闵 徐景先 欧阳忽雷 宣州 王于华亭堰典 李师道 李勣 徐谏

第三百九十四卷 1492

●雷二

陈鸾凤 建州山寺 萧氏子 周洪 萧浣 僧文净 徐智通 雷公庙 南海 陈义 叶迁韶 元稹 裴用 东阳郡山 段成式伯 智空

第三百九十五卷 1510

●雷三

百丈泓 杨询美从子 高邮人 王忠政 史无畏 张应 天公坛 申文纬 法门寺 陈绚 彭城佛寺 欧阳氏 庐山卖油者 李诚 茅山牛 番禺村女

江西村姬 甘露寺 南康县

第三百九十六卷 1527

●雨(风虹附)

雨

房玄龄 不空三藏 一行 无畏三藏 玉
龙子 狄惟谦 子朗

风

秦始皇 王莽 贾谧 张华 刘曜 刘裔
徐羨之 柳世隆 崔惠景 许世宗 徐
妃 李密

虹

夏世隆 陈济妻 薛愿 刘义庆 首阳山
韦臬

第三百九十七卷 1548

●山(溪附)

山

玉笋山 大翻山 山精 石鸡山 新丰山
庆山 瓮峰 夸父山 插灶 河山 石斛 终
南乳洞 古铁锁 崖山 圣钟山 嵩梁山
石鼓山 射的山 怪山 鸣饶山 赣台 上
霄峰 麦积山 斗山观 大竹路

溪

溪毒

第三百九十八卷 1566

●石(坡沙附)

石

黄石 马肝石 石鼓 采石 青石 石文
石连理 太白精 古铁铍 走石 石桥
石磨 釜瀨 石鱼 坠石 立石 孤石
纲石 卵石 卧石 僧化 陨石 目岩

石驼 石柱 石响 石女 藏珠石 化
石 松化 自然石 热石 犬吠石 瓮形
石 三石 人石 金蚕
坡沙
飞坡 鸣沙

第三百九十九卷 1590

●水(井附)

水

帝神女 刘子光 益水 酿川 树脂水 元
街泉 铜车 神牛泉 燕原池 丹水 陆鸿
渐 零水 龙门 漏泽(两出) 重水 湘水
暴水 仙池 渝州滩 清潭 驱山铎

井

乌山龟 陆珠井 临沅井 火井 盐井 御
井 王迪 贾耽 八角井 李德裕 永兴坊
百姓 独孤叔牙 柴都 濠州井 鸡井 军
井 金华令

第四百卷 1618

●宝一(金上)

金上

金 翁仲儒 霍光 陈爵 苻坚 零都县
人 何文 侯通 成弼 玄金 邹骆驼
裴谈 牛氏僮 宇文进 苏遏 韦思玄
李员 虞乡道士 赵怀正 金蛇

太平广记卷第三百一 神十一

汝阴人 崔敏壳 张 安 仇嘉福
食羊人 王 峻

汝阴人

汝阴男子姓许，少孤。为人白皙，有姿调，好鲜衣良马，游骋无度。常牵黄犬，逐兽荒涧中，倦怠大树下。树高百余尺，大数十围，高柯旁挺，垂阴连数亩。仰视枝间，悬一五色彩囊，以为误有遗者，乃取归，而结不可解。甚爱异之，置巾箱中。向暮，化成一女子，手把名纸直前，云：“王女郎令相闻。”致名讫，遂去。有顷，异香满室，渐闻车马之声。许出户，望见列烛成行。有一少年，乘白马，从十余骑在前，直来诣许曰：“小妹粗家，窃慕盛德，欲托良缘于君子，如何？”许以其神，不敢苦辞。少年即命左右，洒扫别室。须臾，女车至，光香满路。侍女乘马数十人。皆有美色，持步障，拥女下车，延入别室，帟帐茵席毕具。家人大惊，视之皆见。少年促许沐浴，进新衣，侍女扶入女室。女郎年十六七，艳丽无双，著青

往褻，珠翠璀璨，下阶答拜。共升堂论，少年乃去。房中施云母屏风，芙蓉翠帐，以鹿瑞锦障映四壁。大设珍肴，多诸异果，甘美鲜香，非人间者。食器有七子螺、九枝盘、红螺杯、菜叶碗，皆黄金隐起，错以瑰碧。有玉罍，贮车师葡萄酒，芬馨酷烈。座上置连心蜡烛，悉以紫玉为盘，光明如昼。许素轻薄无检，又为物色夸眩，意甚悦之。坐定，许问曰：“鄙夫固陋，蓬室湫隘，不意乃能见顾之深，欢忻交并，未知所措。”答曰：“大人为中乐南部将军，不以儿之幽贱，欲使托身君子，躬奉砥砺。幸过良会，欣愿诚深。”又问：“南部将军今何官也？”曰：“是嵩君别部所治，若古之四镇将军也。”酒酣叹曰：“今夕何夕？见此良人。词韵清媚，非如闻见。”又援箏作飞鸿别鹤之曲，宛颈而歌，为许送酒。清声哀畅，容态荡越，殆不自持。许不胜其情，遽前拥之。乃微盼而笑曰：“既为诗人感悦之讥，又玷上客挂纓之笑，如何？”因顾令撤筵，去烛就帐。恣其欢狎，丰肌弱骨，柔滑如飴。明日，遍召家人，大申妇礼，赐与甚厚。积三日，前少年又来曰：“大人感愧良甚，愿得相见，使某奉迎。”乃与俱去，至前猎处，无复大树矣。但见朱门素壁，若今大官府中，左右列兵卫，皆迎拜，少年引入，见府君，冠平天幘，绛纱衣，坐高殿上，庭中排戟设熏。许拜谒，府君为起，揖之升阶，劳问曰：“少女幼失所恃，幸得托奉高明，感庆无量。然此亦冥期神契，非至精相感，何能及此。”许谢，乃与入内。门宇严邃，环廊曲阁，连亘相通。中堂高会，酣燕正欢，因命设乐。丝竹繁错，曲度新奇。歌妓数十人，皆妍冶上色。既罢，乃以金帛厚遗之，并资仆马，家遂（遂原作送。据明钞本改。）贍给。仍为起宅于里中，皆极丰丽。女郎雅善玄素养生之术，许体力精爽，倍于常矣。以此知其审神人也。后时一归，皆女郎相随，府君辄馈送甚厚。数十年，有子五人，而姿色无损。后许卒，乃携子俱去，不知所在也。（出《广异记》）

汝阴有个姓许的男子，少年时失去父母。他生得皮肤白皙，风

流潇洒。平时爱穿漂亮的衣服，更喜欢好马。有一次他骑着马带着狗在荒野追逐猎物，追得十分疲累，就在一棵十多丈高的大树下歇息。这大树浓荫蔽日，树冠复盖了好几亩地。他偶尔抬头看，发现树枝杈间挂着一个彩色的口袋，心想这大概是谁丢失的，就取下来带回家中。然而这个彩袋口子扎得非常紧，怎么解也解不开，心里非常喜欢它，只好把它包起来放在箱子里。然而到黄昏时，那彩袋竟变成了一个女子，手里拿着一个名帖，交给了许某，说：“我家府君的女儿想见您。”说罢将名帖留下就走了。不大一会。许某就听见满屋充溢着一种奇异的香气，然后就所见远处有车马声传来。许某来到屋外，就看见一串灯火由远至近，一位骑着白马的少年随着十多个侍卫来到面前。少年对许某说：“我有个出身很平常的妹妹，非常仰慕您的为人和品德，想和您结为良缘，不知您意下如何？”许某暗想这一定是神仙，不敢推辞过分，就应了下来。那少年立刻命左右清扫出另外一间屋子。过了片刻，几十位十分娇美的骑马侍女拥着一位乘车的少女来到屋外。侍女们在车旁围起幃子不让外人看见，簇拥着那少女下车进了屋。许家的人发现仅仅片刻的时光，室内就布置得富丽堂皇，要什么有什么，都十分惊奇。这时那少年催许某洗了澡，并换上他送上的新衣，便由侍女扶着进了屋。那少女看来十六七岁，娇艳无比，穿着一身黑色衣服，戴着珠翠首饰。她将许某迎进屋内后，那位少年就回避而去。许某定神一看，见屋内列着云母屏风，床上是芙蓉翠帐，连四壁都挂上了华丽的幃子。桌子已备好了丰盛的酒席，其中大部分果品都是世上没见过的，发散着异香，食具也十分华贵，有七子螺、九枝盘、红螺杯、蕖叶碗，都是镶金嵌银，光耀夺目。还有一个玉瓮，里面装的是西域车师国的葡萄酒，芬芳醇美。紫玉的烛台上点着一个个连心蜡烛，照得室内亮如白昼。许某平日就不太拘检，又喜欢豪华的排场，见到这些十分高兴。坐定之后，许某问少女：“我是个鄙陋的俗人，居室又很简陋，竟得到您这样的眷顾，使我又喜又惊。不知怎样才好？”那少女回答说：“我的父亲是中乐南部将军，不因为女儿卑贱，想把我许给您，

终身奉侍您，这是他衷心的愿望。”许某又问：“南部将军相当人世间的什么官呢？”少女说：“南部将军相当于古代镇守四方的将军，隶属于嵩山君的管辖。”两人边谈边饮酒。那女子酒到半酣时感叹地说：“今天真是个好难得的好日子啊，使我结识了一位出色的郎君。”她说话的声音清朗婉丽，十分动人。接着少女又弹起古筝，伴着清幽的音韵唱起了歌，歌声似怨似诉，动人肺腑，边唱边向许某敬酒，动情得似乎把握不住自己了。许某更是心旌摇荡，突然上前紧紧把少女拥在怀中。少女睨着眼睛嗔道：“今天您大概想学一学诗人那种有感慨中的讥笑，又怕辱于上客挂这纓之美。是么？”然后就让人撤了筵席，灭了灯火。二人双双进了罗帐，尽情欢爱，直到天亮。许某感到女子的玉体也十分娇美，皮肤柔嫩如同软糖一般。第二天，那女子又把许家的所有人都召了来，像主妇一样，赏给了不少贵重的礼品，过了三天后，以前来过的那个白马少年又来了，对许某说：“我家大人十分感激您，想与您相见，特派我来迎接。”许某就随他去了。他们来到许某曾打猎歇息的那个地方，大树已经不见了，却是一幢白墙红门的府第，象是现今的一座官邸。门外列队的侍卫见他们到来，都行礼拜迎。少年领许某进了大门，只见中乐南部将军头戴平天巾，身着红纱袍，高坐在大殿上。堂上排列着各种兵器和纛旗。许某赶忙下拜。府君这时也忙迎下殿来说：“我离开人世时女儿尚小，无人照料，如今幸而能托付给你，使我十分感激。然而这毕竟是阴阳两界的婚事，如果不是精诚动天，是不会成全的。”许某再次拜谢。府君就请他到后庭去游玩。但见重重大门相通，一条条四廊连着一处处楼阁。在一个中央大厅里正进行着豪华的筵会，府君请许某入席，并命奏乐，几十个姿色绝美的歌妓献舞助兴，大家尽情豪饮狂欢。宴会结束后，府君赠给许某一份极厚的礼金，还赠给一些仆人和好马。家就富裕起来，盖了一座豪华的府第，全家都过着富足的日子，那女子精通养年益寿之术，传授给他，使他体力精神越来越好，由此许某更相信女子是神人。后来他们夫妻常常回去看望府君，每次府君都有很厚的馈赠。他们在一起生活了好几十年，女子生了

五个孩子，但仍象原来一样艳丽娇美。后来许某去世，女子也就带着孩子们走了，去了哪里，谁也不知道。

崔敏壳

博陵崔敏壳，性耿直，不惧神鬼。年十岁时，常暴死，死十八年而后活。自说被枉追，敏壳苦自申理，岁余获放。王谓敏壳曰：“汝合却还，然屋舍已坏，如何？”敏壳乞固求还，王曰：“宜更托生，倍与官禄。”敏壳不肯，王难以理屈，徘徊久之。敏壳陈诉称冤，王不得已。使人至西国，求重生药，数载方还。药至布骨，悉皆生肉，唯脚心不生，骨遂露焉。其后家频梦敏壳云：“吾已活。”遂开棺，初有气，养之月余方愈。敏壳在冥中，检身当得十政刺史，遂累求凶阙，轻侮鬼神，幸获无恙。其后为徐州刺史。皆不敢居正厅，相传云，项羽故殿也。敏壳到州，即敕赖洒扫。视事数日，空中忽闻大叫曰：“我西楚霸王也。崔敏壳何人，敢夺吾所居！”敏壳徐云：“鄙哉项羽！生不能与汉高祖西向争天下，死乃与崔敏壳争一败屋乎！且王死乌江，头行万里，纵有余灵，何足畏也。”乃帖然无声，其厅遂安。后为华州刺史。华岳祠旁，有人初夜，闻庙中啜呼。及视庭燎甚盛。兵数百人陈列，受教云：“当与三郎迎妇。”又曰：“崔使君在州。勿妄飘风暴雨。”皆云：“不敢。”既出，遂无所见。（出《广异记》）

博陵有个叫崔敏壳的人，性情耿直，不怕妖魔鬼怪。十岁那年突然死去，过了十八年又复活了。自称是冤枉而死，死后向阎罗王苦苦申诉。过了一年多阎王说：“那就放了你吧，但是你家的房舍已经坍塌了，你回去往哪儿去呢？”崔某坚持要求还阳。阎王说：“那

你就重新托生吧，托生后让你当大官。”崔某仍不干。阎王跟他讲不通，只好派人到西天去求再生药。过了好几年终于把药求来了，把药涂在崔某的白骨上，很快就长出了新肉，只有脚心还是露着骨头，总也生不了肉来。这之后他家的人就梦见他说：“我已经复活了。”于是就赶快打开棺材。果然发现崔某有气息，养了一个多月，才真正活过来。

崔某在阴曹曾查得自己还阳后可做十任刺史官，所以什么都不怕，专门找一些凶宅住，对鬼神持轻视态度，常常讥笑谩骂鬼神，从没有出过什么事。过去到徐州做刺史的官员们，从不敢住进刺史官邸的正厅。因为传说刺史官邸曾是项羽的宅第。崔某到徐州后，不管那一套，把刺史官邸正厅打扫以后就住了进去，并开始办公。这天忽然听见空中有人大喊：“嗨！我是西楚霸王，姓崔的你算什么东西，敢来强占我的府第？”崔某淡淡一笑慢声慢语地说：“项羽呀，你可真卑劣极了。你活着时跟刘邦争不了天下，死了却跟我争这幢破屋子，这算什么有能耐！何况你自刎乌江而死，头却到万里以外。纵然有点魂儿，有什么威力能吓住我？”崔某说完，空中果然再没有声音，这座房子从此也安宁了。后来，崔某又当了陕西华州刺史。华州有个华山祠，有天夜里忽然从祠传来喧哗的人声。崔某从窗口向祠里看，但见祠中院内灯火通明，有几百名士兵正在列队听宣王命，说是给华山君的三公子迎娶新娘，这时就听宣旨的人说：“崔大人现在是华州地方官，这位官员天不怕地不怕，更不怕鬼神，你们千万不可乱施风雨惊动了他。”士兵们都说：“不敢，不敢！”崔某走出去再看，一切都消失了。

张 安

玄宗时，诏所在功臣、烈士、贞女、孝妇，令立祠祀之。江州

有张安者，性落拓不羁。有时独醉，高歌市中，人或笑之，则益甚，以至于手舞足蹈，终不愧耻。时或冠带洁净，怀刺谒官吏，自称浮生子。后忽无疾而终，家人既葬之。每至夜，其魂即谒州牧，求立祠庙。言词慷慨，不异生存。时李玄为牧，气直不信妖妄。及累闻左右启白，遂朝服而坐，召问之，其魂随召而至。玄问曰：“尔已死，何能复化如人？言词朗然，求见于余，得何道致此？必须先言，余即与尔议祠宇之事。”其魂曰：“大凡人之灵，无以尚之。物之妖怪，虽窃有灵。则云与泥矣。夫人禀天地和会之气，方能成形。故人面负五岳四渎之相，头象天之圆，足象地之方。自有智可以料万事，自有勇可以敌百恶，又那无死后之灵耶？况浮生子生之日，不以生为生；死之日，不以死为死。其生也既异于众，其死也亦异于众。生于今日闻使君之明，遇天子之恩，若不求一祠，则后人笑浮生子不及前代死者妇人女子也。幸详而念之。设若庙食自使君也，使浮生子死且贵于生，又足以见人间贪生恶死之非也。”州牧曰：“天子之前代之功臣、烈士、孝女、贞妇之祠者，示劝戒，欲后人仿效之。苟立祠于尔，不知以何使后人仿效耶？”魂曰：“浮生子无功无孝无贞可纪也。使君殊不知达人之道，高尚于功烈孝贞也。”州牧无以屈，命私立祠焉。（出《潇湘录》）

唐玄宗时，皇帝下诏书，命全国各地为功臣、勇士、贞女、孝妇立祠祭祀。江州有个叫张安的人，性格豪放潇洒，为人也很清高。常常喝了酒就在街上放声高歌，引得不少人围着看笑话。但张安更加高兴，甚至手舞足蹈起来，有时又衣冠楚楚，带着自己的名帖去见地方官吏，自称名叫“浮生子”。后来张安什么病也没得竟突然死了，家人们只好给他下了葬。然而每到夜晚，张安的魂就来拜见江州刺史，要求也为自己立祠庙供奉。讲起话来慷慨激昂，和他活着时一模一样。当时李玄是江州刺史，为人正直，从不相信鬼怪神灵。后来他总听人们说起张安显灵要求立祠的事，就想弄个究竟。这天

夜里，李玄穿着官服坐在州衙大堂上，叫左右把张安的魂传来。果然，张安听召来到堂上。李玄就问道：“你已经死了，是怎么复化为人形的？而且还口声声要拜见我。你是得了什么道术才达到这个地步的？这些事都必须先给我讲清楚，然后再谈给你立祠的事，懂吗？”张安的魂说：“凡属人类的灵魂，便是至高无尚的，而物之为妖为怪，虽然也可以有灵性，但不过是浮云或泥土罢了。而人完全不同。因为人禀承了天地会合的钟灵之气，所以他们魂能成形。请看，人的脸上就带着江河山岳的形象，人的头象征着天的圆，人的脚象征着地的方，人有智慧可以处理万事，人有勇气可以战胜万恶。人这样了不起，死后怎么能没灵魂呢？况且我既然自称‘浮生子’，就早把生死看透了。我活着的时候并不认为我是活人，死了也不认为就是真死了。我不论活着或死了，都和别人不同。现在我赶上了好时候，皇上有这么大的恩德，您这位州官又这么英明，我如果不请求给我也立个祠庙，那岂不让后代笑话我连那些死了的女人都不如吗？深望您能理解我的心愿，如果能给我立祠供食，使我虽死也能扬名显贵，这对世上那些贪生怕死的人，也是个很好的教导和榜样啊！”李玄说：“皇上下诏为前代的功臣、勇士、孝女、贞妇立祠，是为了让后代人学习。如果我为你立祠，让后代人学习你的什么呢？”张安说：“我浮生子固然没有什么忠孝节烈的事绩，但我却是个高洁放达的人。您难道不懂得吗，高洁放达的人，在道德情操上比那些功臣节妇还要高尚得多哩！”州牧李玄说不过张安，只好偷偷下令为他立了一座祠堂。

仇嘉福

唐仇嘉福者，京兆富平人，家在薄台村。应举入洛，出京，遇一少年，状若王者。裘马仆从甚盛。见嘉福有喜状，因问何适。嘉

福云：“应举之都。”人云：“吾亦东行，喜君相逐。”嘉福问其姓，云：“姓白。”嘉福窃思朝廷无白氏贵人，心颇疑之。经一日，人谓嘉福：“君驴弱，不能偕行，乃以后乘见载。”数日，至华岳庙，谓嘉福曰：“吾非常人。天帝使我案天下鬼神，今须入庙鞠问。君命相与我有旧，业已如此，能入庙否？事毕，当俱入都。”嘉福不获已，随入庙门。便见翠幙云黯，陈设甚备，当前有床。贵人当案而坐，以竹倚床坐嘉福。寻有教呼岳神，神至俯伏。贵人呼责数四，因命左右曳出。遍召关中诸神，点名阅视。末至昆明池神，呼上阶语。请嘉福宜小远，无预此议。嘉福出堂后幕中，闻幕外有痛楚声，抉幕，见己妇悬头在庭树上。审其必死，心色俱坏。须臾，贵人召还，见嘉福色恶，问其故，具以实对。再命审视，还答不谬，贵人惊云：“君妇若我妇也，宁得不料理之，遂传教召岳神，神至，问何取薄台村仇嘉福妇，致楚毒。神初不之知，有碧衣人，云是刺官，自后代对曰：“此事天曹所召。今见书状送。”贵人令持案来，敕左右封印之，至天帝所，当持出，已自白帝。顾谓岳神，可即放还。亦谓嘉福：“本欲至都，今不可矣。宜速还富平。”因屈指料行程，云：“四日方至，恐不及事，当以骏马相借。君后见思，可于净宝焚香，我当必至。”言讫辞去。既出门，神仆策马亦至，嘉福上马，便至其家。家人仓卒悲泣，嘉福直入，去妇面衣候气。顷之遂活，举家欢庆。村里长老，壶酒相贺，数日不已。其后四五日，本身骑驴，与奴同还，家人不之辨也。内出外入，相遇便合，方知先还即其魂也。后岁余，嘉福又应举之都。至华岳祠下，遇邠州崔司法妻暴亡，哭声哀甚，惻然悯之。躬往诣崔，令其辍哭，许为料理，崔甚忻悦。嘉福焚香净室，心念贵人，有顷遂至。欢叙毕，问其故，“此是岳神所为，诚可留也。为君致二百千，先求钱，然后下手。”因书九符，云：“先烧三符，若不愈，更烧六符，当还矣。”言讫飞去。嘉符以神言告崔，崔不敢违。始烧三符，日晚未愈。又烧其余，须臾遂活。崔问其妻，“初入店时，忽见云母车在阶下，健卒数百人，各持兵器，罗列左右。传言王使相迎，仓卒随去。王见喜，方欲结欢，忽有三人来云：‘太乙神问何

docsriver 文川网
入驻商家 古籍书城

在文川网搜索古籍书城 获取更多电子书

以夺生人妻？’神惶惧，持簿书云：‘天配为己妻，非横取之。’然不肯遣。须臾，有大神五六人，持金杵，至玉庭。徒众骇散，独神立树下，乞宥其命。王遂引己还。”嘉福自尔方知贵人是太乙神也。尔后累思必至，为嘉福回换五六政官，大获其力也。（出《广异记》）

唐代有个叫仇嘉福的人，家住京兆富平的簿台村。他到洛阳去赶考，在路上遇见一个少年。看这少年带着很多车马仆从，颇象官庭里的王公贵族。少年问嘉福喜气洋洋地到哪儿去，嘉福说赴京赶考。少年说，我恰好也要往东去，咱们结个伴多好啊。嘉福问他姓什么，说姓白。嘉福暗想：“朝廷里也没有姓白的王公贵人啊，这人倒是什么人呢？”两个相伴走了一天，少年说：“你的驴子太瘦弱了，咱俩走不到一起，你就坐在我的车后面吧。走了几天来到华岳庙前，少年才说：“我不是世间人，是天帝派我巡察天下鬼神的。现在我要进华岳庙问案子。你和我前世曾是朋友，能不能陪我问案呢？事完后我们再一同进京。”嘉福不由自主地就随少年进了庙内，看见庙堂挂着华贵的帐幔，各样陈设都很齐全。那少年端坐在大案后面，让嘉福坐在旁边竹床上。少年开始问案，先让人传呼山神。山神立刻跪伏在案下，少年叫手下人把山神责打了一顿后拖了出去。然后就传唤关中所有的神都来，少年一一点名查看。最后点到昆明池神时，叫该神到前面问话，并让嘉福暂时回避一下。嘉福就躲在堂上的幔帐后面去了，却立刻听到堂外有痛叫呻唤声，偷偷掀幕一看，竟然是自己的妻子被吊在堂外的树上，眼看非死不可了。嘉福大惊失色，正不知所措时，少年请他出来。一见他脸色很坏就问：“你怎么了？”嘉福只好实话实说。少年让他再好好看看那吊着的女人，嘉福又看了看说确实是我的妻子。少年吃惊地说：“你的妻子就如同我的妻子，我们是朋友，我岂能不关照一下！”于是立刻又把山神传来，问他为什么把簿台村仇嘉福的妻子抓来处刑。山神说不知道。这时跪在山神后面穿绿衣的判官说，“这个女子的案子是天帝的司曹办的，我们

遵照天曹的公文才把她抓来。”少年命令把案卷拿来，让左右立刻把案卷封起来，并对判官说：“这件案子我回去后直接向天帝说，你们立刻把这女子放掉吧！”转身又对嘉福说：“你不能到京都赶考了，赶快回你的家乡吧。”边说边屈指算回程所需的日子，说：“你四天才能到家，怕来不及了，我借你一匹快马吧。以后你若有事找我，可以在一个洁净的屋子里烧上香，一想我我就能来。”说罢辞别嘉福而去。嘉福出门后见神的仆从已备好了骏马，嘉福上马，片刻就到了家门口，只听得家里人哭声一片。嘉福进奔屋内，揭开蒙在妻子脸上的尸布向她口中吹气，不一会她就活过来了。全家大喜，村里邻里也都前来看望，大家饮酒祝贺了好几天。过了四五天，突然又一个嘉福骑着驴和仆人赶回来，家里人正惊奇难以分辨时，两个嘉福遇在了一起，立刻就合成了一个。这才知道先回来的原来是嘉福的魂灵。一年多后，仇嘉福又进京赶考。走到华岳祠附近时，突然听到哭声震天。原来是邓州崔司法的妻子身亡。嘉福十分同情，就直接去见崔司法，让他妻子复活。崔司法喜出望外。嘉福就在一间净室里，让崔司法一位少年贵人，果然很快就来到面前。少年听嘉福讲述以后，说：“这件事我可以办得了。我替你给他送二百千钱，然后再想办法。”说着少年就画了九张符交给嘉福说：“先烧三张，如果不能复活，就再烧六张，那时一定能复活了。”说罢少年就腾空而去。让他照着神说的话去办。崔司法就照着神说的办法，果然妻子立刻复活了。问她怎么回事，她说：“我刚入店时，忽然看见空中有云母的车降在阶前，还有几百各持刀枪的兵士前呼后拥。云母说我们天王要见你，很快就把我带走了。天王看见我非常高兴，刚要和我交欢，忽然云中又来了三个人，质问天王说：‘太乙神问你凭什么夺世间人的妻子？’天王很害怕地拿出一张文书说‘这个女人是上天配给我的，不是我夺来的。’看样子是不打算让我回人间。过了一会，又来了五六个大神，手里拿着金棒，十分威严，把大王的侍从吓得纷纷逃散，只剩下大王站在树下，恳求六个大神